

Chine
création – première en France

Le Petit Prince

d'après le roman
d'**Antoine de Saint-Exupéry**
© Éditions Gallimard
mise en scène et adaptation
Jean Bellorini
avec **Yang Hua Theatre**

小王子



direction Bellorini

**du 30 mai
au 6 juin 2026**

du mardi au samedi à 20 h,
sauf samedi 30 à 18 h 30,
dimanche à 16 h,
relâche le lundi

salle Roger-Planchon
durée : 2 h

spectacle en français et
mandarin surtitré
en français

avec
François Deblock,
Xue Fei,
Li Yichen
en alternance avec
Zhai Youchen,
Jin Zhenhe
en alternance avec
Zhang Hao Tong

chant
Zhong Lifeng,
Xiaoliu,
Fanqing

clavier, accordéon
Chen Minhua

direction artistique
Wang Keran
collaboration artistique
Anaïs Martane
mise en scène de reprise
Ray Zhang
assistanat à la mise
en scène, supervision
de scène
Zhou Jingyi
traduction
Ma Zhencheng

Le Petit Prince

d'après le roman
d'**Antoine de Saint-Exupéry**

© Éditions Gallimard
mise en scène et adaptation
Jean Bellorini
avec **Yang Hua Theatre**

conseiller en poésie
Dong Qiang
scénographie
Jean Bellorini
et **Li Geng**
lumière
Jean Bellorini
musique originale
Clément Griffault,
Jean Bellorini,
Zhong Lifeng,
Xiaoliu, Fanqing
direction musicale
Clément Griffault
et **Jean Bellorini**
costumes

Fanny Brouste
planification
Guo Wenpeng
et **Kan Lingyun**
supervision
Zhang Chaohui, He Mi, You
Guoliang, Wang Chunyang
production
Anaïs Martane,
Lucas Li,
Wang Yi
production exécutive
Isabella Qu

production **Yang Hua Theatre**
Co., Ltd. ; Théâtre National
Populaire

coproduction **Mailive ; Hubei**
Theater Co., Ltd. ; Henan Radio
and Television Satellite TV
Media Co., Ltd.

partenariat culturel avec le
Centre de l'héritage de la
culture traditionnelle de l'art
dramatique chinois du ministère
de l'Éducation et l'École des
arts et de la communication de
l'Université normale de Beijing
projet subventionné pour
l'année 2025 par le **Fonds des**
arts et de la culture de Beijing

Spectacle créé le 15 novembre
2025 à Wuhan, Chine.

En partenariat avec Arte
et Sytral Mobilités.

arte TCL

Perdu au milieu d'un champ de neige, à la suite d'une panne d'avion, un pilote français fait la rencontre d'un enfant chinois. Ne parlant pas la langue de l'autre, ils apprendront à se comprendre au-delà des mots. Ils croiseront un tout *Petit Prince* et un homme plus âgé qui leur dira des poèmes vieux de mille ans. Ils partageront leur regard sur le monde, faisant apparaître dans l'infiniment petit l'émotion la plus grande. À travers la poésie et grâce à la musique, ces êtres fraternisent et composent ensemble une réalité possible. Dans un univers où les langues ne sont plus étrangères, la scène du théâtre devient le lieu de toutes les fantasmagories.

Jean Bellorini poursuit sa collaboration avec l'équipe de Yang Hua Theatre. Il imagine une forme musicale où des chanteurs de la scène musicale indépendante chinoise s'emparent de l'histoire du *Petit Prince*. François Deblock, complice de toujours, est du voyage pour ce spectacle créé en novembre dernier en Chine. Dans le monde chaotique d'aujourd'hui où les voix de la haine rendent souvent inaudibles les paroles de paix et de fraternité, Jean Bellorini nous propose de redécouvrir *Le Petit Prince* : que cette célébration de l'amitié et de la solidarité soit une prière pour l'humanité.

Jean Bellorini, metteur en scène

Une adaptation

Le *Petit Prince* est un texte que je souhaitais adapter et mettre en scène depuis longtemps. Les Chinois sont de fervents lecteurs de l'ouvrage ; chaque année, plus de deux millions d'exemplaires sont vendus. Afin de faire dialoguer plus intimement les cultures française et chinoise, j'ai puisé dans l'œuvre de Du Fu, Li Bai et quelques autres poètes Tang du

VIII^e siècle qui font figure de trésors nationaux en Chine. Les résonances entre ces deux écritures, éloignées de centaines d'années et de milliers de kilomètres, sont extraordinaires. Comme le pilote Saint-Exupéry qui contemple de son cockpit la splendeur de la nuit et des étoiles scintillantes, et jetant les yeux plus bas, constate la laideur des vicissitudes humaines, les poètes

chinois parcourent leur pays en proie à une guerre meurtrière, témoins impuissants de la destruction qu'elle engendre auprès des hommes, sans priver les montagnes, les forêts, les rivières, la lune de leur majesté immuable. Avec des mots simples, des émotions universelles sont dépeintes. La fragilité, la souffrance, l'espoir, l'amour, le caractère éphémère de la vie, la beauté de la nature, sont les sujets qui occupent ces âmes jumelles. Je pressens qu'une étincelle à la brillance particulière naîtra du frottement de ces écritures poétiques.

Le Petit Prince

Mon Petit Prince joué par Yichen, merveilleux enfant, n'est pas naïf, il me bouleverse par sa clairvoyance, son honnêteté et sa candeur mêlées. Il me répare et me déchire à chaque fois que je l'écoute poser une question. Il est la lumière des étoiles et l'abîme de la nuit. Comme chacun d'entre nous. Le personnage de l'aviateur est joué par François Deblock. Il a en lui une grande part d'enfance et une présence magnétique au plateau, pleine de couleurs et d'humour. Si le Petit Prince rencontre l'aviateur, si une relation fraternelle, quasi filiale, se noue entre eux, alors, ne serait-il pas possible qu'une relation similaire advienne entre l'aviateur et un vieux poète ? Ne sommes-nous pas, tous, le Petit Prince de quelqu'un ? Je cherche par ce biais à approfondir l'idée, présente dans le récit original, d'un lien, fondé sur la transmission, unissant tous les humains dans le temps et dans l'espace. Dans le spectacle que j'imagine, la beauté de cet échange entre des humains d'âge,

d'expérience et de culture différents, réside dans le fait que chacun apprend et grandit grâce à l'autre.

Un spectacle musical

Au début du travail, j'arrive en répétition avec des mélodies simples, faciles à retenir, qui trottent dans la tête entre mélancolie et gaieté. De la musique qui s'adresse à tous les cœurs, pour les faire battre à l'unisson. Clément Griffault, pianiste génial d'inventivité, mon complice depuis plusieurs années, réarrange tous ces airs, les augmente et en compose d'autres. Cette fois-ci, notre travail s'est étroitement lié aux univers musicaux des interprètes chinois, pour former un ensemble singulier, une partition unique ! La rencontre entre les deux cultures s'est particulièrement révélée à travers la musique. Ce sont des artistes sensibles et inventifs : Zhong Lifeng, chanteur de folk et écrivain, ayant publié dix albums de musique et sept romans ; Liu Fanqing, jeune musicienne, autrice-compositrice révélée par l'émission *The Voice in China* ; Xiaoliu, actrice et chanteuse de mandopop ayant fait paraître trois albums. Chen Minhua, pianiste et accordéoniste déjà présente dans *Les Misérables*, est également sur scène.

Rendez-vous

Rencontre avec l'équipe artistique après le spectacle

→ jeudi 4 juin 2026

Antoine de Saint-Exupéry

Antoine de Saint-Exupéry est né à Lyon, le 29 juin 1900. Il passe ses vacances d'été au château de Saint Maurice-de-Rémens (Ain), qu'il évoquera dans toute son œuvre. Le baptême de l'air qu'il reçoit fin juillet 1912 sur l'aérodrome d'Ambérieu-en-Bugey décidera de sa vocation de pilote. En 1921, il fait son service militaire à Strasbourg, dans l'armée de l'air. Il apprend à piloter, et dès lors, sa carrière est tracée. Au sortir de l'armée, en 1923, il fait différents métiers. Il publie en 1926 son premier récit, dont l'action se situe dans le monde de l'aviation. La même année, Antoine de Saint-Exupéry entre comme pilote chez Latécoère, société d'aviation qui assure le transport du courrier de Toulouse à Dakar. Puis il est nommé chef d'escale de Cap Juby, dans le sud marocain. C'est à cette époque qu'il écrit *Courrier Sud* (1929). En compagnie de Jean Mermoz et Henri Guillaumet, il part pour Buenos Aires comme directeur de la compagnie Aeroposta Argentina. À son retour à Paris en 1931, il publie *Vol de nuit* (prix Femina 1931), dont le succès est considérable. Attaché à Air France en 1935, Antoine de Saint-Exupéry essaie de battre le record Paris-Saïgon : son avion s'écrase dans le désert. En 1938, il tente de relier New York à la Terre de Feu : blessé au cours de sa tentative, il passe une longue convalescence à New York. Il publie alors *Terre des hommes*, grand prix du roman de l'Académie française et National Book Award aux États-Unis (1939). Pendant la Seconde Guerre mondiale, il est pilote de reconnaissance au groupe 2/33 (1939-1940), puis se fixe à New York. Il écrit *Pilote de guerre* (1942) et publie *Lettre à un otage*, puis *Le Petit Prince* (1943), son grand succès. Il gagne alors l'Afrique du Nord et réintègre le groupe 2/33 malgré de nombreuses blessures et l'interdiction de voler. Le 31 juillet 1944, il s'envole pour une mission de reconnaissance et disparaît en mer.

Jean Bellorini

Metteur en scène attaché aux grands textes dramatiques et littéraires, ses spectacles mêlent étroitement théâtre et musique. Il monte *Tempête sous un crâne* d'après *Les Misérables* de Victor Hugo, *Paroles gelées* d'après Rabelais (Molière de la mise en scène), *La Bonne Âme de Se-Tchouan* de Bertolt Brecht (Molière du meilleur spectacle du théâtre public), *Liliom* de Ferenc Molnár ou encore *Karamazov* d'après le roman de Dostoïevski, créé pour le Festival d'Avignon 2016. Nommé en 2014 à la direction du Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis, il crée *Un instant* d'après Proust, *Onéguine* d'après Pouchkine et invente la Troupe éphémère, composée d'adolescents avec qui il monte chaque saison un spectacle. Il travaille pour l'opéra, à l'étranger et collabore avec les troupes du Berliner Ensemble et du Théâtre Alexandrinski de Saint-Petersbourg. Depuis 2020, il est directeur du TNP. Sa création *Le Jeu des Ombres* de Valère Novarina est présentée lors de la Semaine d'art en Avignon. En 2022, il est invité par le Teatro Di Napoli – Teatro Nazionale et crée avec la troupe d'acteurs italiens *Il Tartufo* de Molière, dans une traduction de Carlo Repetti. En 2022, il monte avec sa troupe *Le Suicidé, vaudeville soviétique* de Nicolai Erdman. En juin 2023, il crée avec les comédiennes de l'Afghan Girls Theater Group *Les Messagers* d'après *Antigone* de Sophocle. En 2023, il signe la mise en scène de *David et Jonathas* de Marc-Antoine Charpentier, dirigé par Sébastien Daucé, à l'Opéra de Caen. En janvier 2024, il crée en Chine *Les Misérables*, d'après le roman de Victor Hugo, avec Yang Hua Theatre au Poly Theatre de Pékin. L'été 2024, il présente, lors des Fêtes nocturnes du Château de Grignan *Histoire d'un Cid* d'après *Le Cid* de Pierre Corneille. En 2025, il met en scène une troupe éphémère intergénérationnelle, *La Nuit du cœur*, d'après des textes de Christian Bobin. Il crée les lumières de l'exposition permanente Les Clés du Festival, à La Maison Jean-Vilar à Avignon. À l'automne, il crée à Pékin *Le Petit Prince*, nouvelle collaboration avec Yang Hua Theatre. En mars 2026, il met en scène pour la première fois la Troupe de la Comédie-Française, dans une adaptation du roman d'Éric Vuillard, *L'Ordre du jour* (Prix Goncourt 2017). Il adapte *Seul dans Berlin* de Hans Fallada en septembre 2026.

Le coin lecture

Le Petit Prince, Antoine de Saint-Exupéry – roman

Terre des hommes, Antoine de Saint-Exupéry – roman

Vol de nuit, Antoine de Saint-Exupéry – roman

Ombres de Chine, André Markowicz – poésie

Pour aller plus loin

Retrouvez toutes les ressources (entretiens, podcasts, vidéos) autour du spectacle sur le site à la page du spectacle.



TNP Pratique

Achetez vos places sur place : au guichet par internet : tnp-villeurbanne.com par téléphone : 04 78 03 30 00

La librairie Passages
Une sélection d'ouvrages en lien avec la programmation. Rendez-vous les jours de spectacles, une heure avant la représentation et une demi-heure après.

La Brasserie du TNP
Ouverture les midis du lundi au vendredi et les soirs de représentation dès 18h30 (fermeture le dimanche). Le bar est ouvert les jours de représentations avant et après le spectacle (dimanche compris).

→ Dès 18h30, profitez d'une carte qui varie selon les saisons et les envies de la cheffe ! Au menu, des plats carnés ou végés faits maison aux saveurs raffinées.

→ Vous arrivez au dernier moment ? Des encas salés vous attendent (terrines, soupes ou frites).

labrasserieductnp.com



Théâtre National Populaire

direction Jean Bellorini
04 78 03 30 00
tnp-villeurbanne.com



Le Théâtre National Populaire est subventionné par le ministère de la Culture, la Ville de Villeurbanne, la Métropole de Lyon et la Région Auvergne-Rhône-Alpes.

rédaction : L.-E. Pradelle
conception graphique : Dans les villes
réalisation au TNP: Laura Langlet
illustration : Serge Bloch
Imprimerie Valley
Licences : 1-000583 ; 1-000631 ; 2-000634 ; 3-000630